



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

3104/2024

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

**Betreff:**

Änderung der Zusammensetzung der  
Gesellschaft „Farmacia Claudia Augusta  
Srl“, Inhaberin der Apotheke des 12. Sitzes  
der Gemeinde Bozen

**Oggetto:**

Modifica della compagine sociale della  
società “Farmacia Claudia Augusta Srl”,  
titolare della farmacia della 12. sede del  
Comune di Bolzano

## Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt in Artikel 7 und 8 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Gesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, in geltender Fassung, bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 18. Dezember 2000, Nr. 738 wurde die Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des zwölften Sitzes der Gemeinde Bozen an Frau Rita Gilli anerkannt.

Mit Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 24071 vom 18.12.2023 wurde die Übertragung der Inhaberschaft des Einzelbetriebes „Farmacia dr. Gilli di Gilli Rita“, Inhaberin der Apotheke des 12. Sitzes der Gemeinde Bozen an die Gesellschaft „Farmacia Claudia Augusta Srl“ anerkannt.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 27.02.2024 ersucht Herr Giovanni Scaratti in seiner Eigenschaft als neuer gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „Farmacia Claudia Augusta Srl“ um Kenntnisnahme der Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft aufgrund der Abtretung von Gesellschaftsanteilen sowie der Änderung der Leitung der obgenannten Apotheke mit Wirkung ab 05.02.2024.

Dem Ansuchen wurde der notarielle Akt, Verzeichnis Nr. 27407, Sammlung Nr. 20375, verfasst am 01.02.2024 von Herrn Alfredo

## La Direttrice della Ripartizione Salute

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina, all'articolo 7 e 8, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e successive modifiche, stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia debba essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

Con decreto dell'Assessore alla Sanità del 18 dicembre 2000, n. 738 è stato riconosciuto il trasferimento del diritto di esercizio della farmacia della dodicesima sede del Comune di Bolzano alla Signora Rita Gilli.

Con decreto della Direttrice di Ripartizione n. 24071 del 18.12.2023 è stato riconosciuto il trasferimento della titolarità della ditta individuale „Farmacia dr. Gilli di Gilli Rita“, titolare della farmacia della 12. sede del Comune di Bolzano alla società „Farmacia Claudia Augusta Srl“.

Con posta elettronica certificata del 27.02.2024 il Signor Giovanni Scaratti, in qualità di nuovo legale rappresentante della società „Farmacia Claudia Augusta Srl“, chiede di prendere atto della modifica della compagine sociale della società in seguito alla cessione di quote di partecipazione, nonché della modifica della direzione della sopraccitata farmacia, con decorrenza dal 05.02.2024.

Alla domanda è stato allegato l'atto notarile, Repertorio n. 27407, Raccolta n. 20375, redatto in data 01.02.2024 dal Signor Alfredo

Dondi, Notar in Trient, eingetragen beim Notariatskollegium der Sprengelvereinigung von Trient und Rovereto, beigelegt, aus dem hervorgeht, dass Frau Gilli Rita ihre gesamten Anteile an der „Farmacia Claudia Augusta Srl“ an die Gesellschaft "SUEDTIROL PHARMA SRL" übertragen hat, welche somit einzige Gesellschafterin der „Farmacia Claudia Augusta Srl“ ist.

Aus den Unterlagen geht außerdem hervor, dass Herr Rocco Triani das von Artikel 7, Absatz 3, des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 in geltender Fassung vorgesehene Amt des verantwortlichen Leiters der Apotheke des 12. Sitzes der Gemeinde Bozen übernimmt.

Herr Rocco Triani ist seit dem 05.08.2015 im Berufsverzeichnis der Apothekerinnen und Apotheker der Provinz Bozen unter der Nummer 750 eingetragen und im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

#### verfügt

1. die Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft „Farmacia Claudia Augusta Srl“, Inhaberin der Apotheke des 12. Sitzes der Gemeinde Bozen, in Folge der Abtretung der Anteile von Frau Rita Gilli an die Gesellschaft "SUEDTIROL PHARMA SRL" zur Kenntnis zu nehmen, welche somit einzige Gesellschafterin der „Farmacia Claudia Augusta Srl“ ist.

2. außerdem zur Kenntnis zu nehmen, dass Herr Rocco Triani mit der Leitung der Apotheke des 12. Sitzes der Gemeinde Bozen betraut wurde.

Die Abteilungsdirektorin

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:  
01230427901100 vom 30.01.2024

Dondi, Notaio in Trento, iscritto nel Ruolo del Collegio Notarile dei distretti riuniti di Trento e Rovereto, dal quale risulta che la Signora Rita Gilli ha ceduto la sue intere quote di partecipazione alla società „Farmacia Claudia Augusta Srl“ alla società "SUEDTIROL PHARMA SRL", la quale pertanto è socio unico della „Farmacia Claudia Augusta Srl“.

Dagli atti risulta inoltre che il Signor Rocco Triani assume la carica prevista dall'articolo 7, comma 3, della legge 8 novembre 1991, n. 362 e successive modifiche, di direttore responsabile della farmacia della 12. sede del Comune di Bolzano.

Il Signor Rocco Triani è iscritto all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano dal 05.08.2015 al numero n. 750 ed è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

#### decreta

1. di prendere atto della modifica della compagine sociale della società "Farmacia Claudia Augusta Srl", titolare della farmacia della 12. sede del Comune di Bolzano, in seguito alla cessione delle quote di partecipazione della Signora Rita Gilli alla società "SUEDTIROL PHARMA SRL", la quale pertanto è socio unico della „Farmacia Claudia Augusta Srl“.

2. di prendere atto inoltre che la direzione della farmacia della 12. sede del Comune di Bolzano è stata affidata al Signor Rocco Triani.

La Direttrice di Ripartizione

Codice identificativo della marca da bollo:  
01230427901100 del 30.01.2024



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

ORTLER JOHANNES

07/03/2024

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

14/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Johannes Ortler*  
*codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 24457431*  
*data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00*

Am 14/03/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Laura Schrott*  
*codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S*  
*certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3*  
*numeri di serie: 16305448*  
*data scadenza certificato: 10/03/2026 00.00.00*

Copia prodotta in data 14/03/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma